

طلب الاشتراك في برنامج معونات منع فقدان المأوى العائلي وطرد العائلات منه "أ" و"ب" (المعروف اختصارًا باسم FHEPS "أ" و"ب") (Arabic)

1. معلومات العميل

الاسم الأول لرب الأسرة _____ الحرف الأول من الاسم الأوسط _____ اسم العائلة _____
العنوان البريدي الحالي _____ الشارع _____
المدينة _____ الولاية _____ الرمز البريدي _____
رقم الهاتف _____ رقم الهاتف البديل _____
رقم حالة المساعدات النقدية (CA) _____
هل تمرّ بحالة تقييم خاصة؟ نعم لا

2. سبب التقدم بطلب الاشتراك

ضع علامة على أحد الخيارات:

الاشتراك في برنامج FHEPS للبقاء في شقتك

طلب FHEPS جديد للانتقال إلى شقة جديدة (أدخل العنوان الجديد في أسفل الصفحة 1)

هل أنت بصدد الانتقال من مأوى يتبع إدارة الموارد البشرية (Human Resources Administration, HRA) أو إدارة خدمات المشردين (Department of Homeless Services, DHS)؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة "لا"، فاذكر سبب الانتقال:

الانتقال من شقة FHEPS إلى شقة FHEPS أخرى (أدخل العنوان الجديد في أسفل الصفحة الأولى)

سبب الانتقال: (يجب أن تشمل على سبب وجيه لتبرير الانتقال)

عنوان الشقة الجديدة (إذا كان ينطبق)

الشارع _____
المدينة _____ الولاية _____ الرمز البريدي _____

2. سبب التقدم بطلب الاشتراك (يتبع) تعديل في برنامج FHEPS: تغيير في الدخل تغيير في القيمة الإيجارية تغيير في تكوين الأسرة طلب تقديم لاستعادة الاشتراك في برنامج Restore FHEPS، تاريخ الاعتماد السابق: _____**3. إثبات دعوى الطرد من السكن (يكون مطلوبًا فقط في حال كنت تواجه دعوى الطرد أو تم طردك بالفعل من السكن)**

حدد المستند (المستندات) الذي يجري استخدامه كإثبات لدعوى طرد سابقة/جارية من السكن:

 إثبات دعوى الطرد من السكن، مثل التماس مقدم لمحكمة الإسكان أو حكم قضائي أو أمر قضائي أو اتفاقية تسوية. دعوى حجز عقاري. إخطار ملكية (أو أمر مساعدة)، أو حكم قضائي بحجز عقاري أو إشعار التماس واستبقاء. إثبات أمر طرد من السكن صادر من محكمة أو من وكالة تابعة للمدينة. إثبات لضرورة مغادرة الأسرة للشقة لأسباب صحية أو لأسباب تتعلق بالسلامة أو لكليهما حسبما تقرره الوكالة التابعة للمدينة.

هل يظهر أحد أفراد الأسرة التي تحصل على مساعدة نقدية كمستأجر رئيسي على المستندات المستخدمة كإثبات؟

 نعم (تخطي إلى القسم 4) لا (يجب تقديم إثبات السكن في وقت دعوى الطرد من السكن.)

اذكر المستندات المقدمة كإثبات سكن في وقت دعوى الطرد من السكن:

 عقد إيجار أو اتفاقية سجلات إدارة المركبات الآلية (DMV) سجلات المدرسة كشوفات الحساب المصرفي فاتورة الهاتف/المرافق غير ذلك (يرجى ذكرها)

4. الأشخاص الذين سيعيشون في الشقة

قم بإدراج كل الأشخاص الذين سيعيشون في الشقة. قم بإدراج أي أشخاص لا يتلقون مساعدة نقدية وأي أشخاص لم ينتقلوا إلى الشقة إلى الآن (مثل زميل الغرفة).

الشخص المذكور في السطر الأول يجب أن يكون رب الأسرة.

العلاقة برب الأسرة	تاريخ الميلاد	الاسم الأول، الحرف الأول من الاسم الأوسط	اسم العائلة	رقم
رب الأسرة نفسه				1
				2
				3
				4
				5
				6
				7
				8
				9
				10
				11
				12
				13
				14
				15
				16
				17
				18
				19
				20

5. دخل الأشخاص الذين سيعيشون في الشقة

إذا كان لأي شخص سيعيش في الشقة دخل، فالرجاء ذكر ذلك في عمود "الدخل الشهري" أدناه. اذكر مصدر دخل كل شخص (مثل مدفوعات المساعدة النقدية أو دخل الضمان التكميلي (SSI) أو الوظيفة، أو الرعاية البديلة).

رقم	الاسم	الدخل الشهري	مصدر (مصادر) الدخل
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

6. معلومات عقد إيجار الشقة لتلقي المعونة التكميلية من FHEPS

هل هناك عقد إيجار أو اتفاقية حالية لهذه الشقة؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة نعم، فما هو تاريخ تجديد عقد الإيجار؟ _____

إذا كانت الإجابة "نعم"، فهل معلومات عقد الإيجار هذه للشقة الحالية أم لشقة جديدة؟ حالية جديدة

إذا لم يكن هناك عقد إيجار أو إذا كان عقد الإيجار أو الإتفاقية الإيجارية سنتتهي صلاحيته في أقل من عام واحد، فعليك توضيح ذلك أو تقديم إثبات يفيد أنه بإمكانك البقاء في الشقة لمدة عام واحد على الأقل بعد الموافقة على طلب التقديم. (أدخل التفسير أدناه)

هل أسرة مقدم الطلب مذكورة في عقد الإيجار أو الاتفاقية؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة "لا"، فالرجاء التحقق من الوفاء بكل متطلبات مذكور أدناه:

يجب أن يكون لدى المستأجر الرئيسي عقد إيجار أو يحظى بحقوق السكن بأي وسيلة أخرى لمدة 12 شهرًا على الأقل في المسكن في وقت الموافقة على طلب التقديم؛ و،

يجب أن يكون لدى المستأجر الرئيسي دخل يقل عن 200% من مستوى الفقر الفيدرالي؛ و،

يجب أن يتم ذكر اسم مقدم (مقدمي) الطلب بصفته مستأجرًا شريكًا في عقد إيجار المستأجر الرئيسي، أو في قرار محكمة، أو في اتفاق كتابي مع المستأجر الرئيسي أو مالك العقار يتيح حقوق السكن لمدة 12 شهرًا على الأقل من وقت تقديم الطلب.

7. معلومات مبلغ الإيجار

إجمالي الإيجار الشهري بالدولار _____ (في حالة FHEPS للبقاء في شقتك، راجع أيضًا ورقة العمل في الصفحة 7)

هل إيجار الشقة يتم تنظيمه أو التحكم فيه أو ثابت؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فهل الإيجار الحالي إيجار تفضيلي؟ نعم لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فما هي القيمة الإيجارية القصوى قانونًا؟ _____

إذا كان لدى الأسرة زميل غرفة، فالرجاء تقديم إثبات القدرة على دفع القيمة الإيجارية وتاريخ بدء السكن.

تاريخ بدء السكن: _____

ادرج إسهامات الأشخاص أو المؤسسات ممن ليسوا ضمن الأسرة التي تحظى بمساعدة نقدية. يشمل هذا زملاء الغرفة أو غيرهم من الأشخاص الذين لا يحصلوا على المساعدة النقدية، سواء أكانوا يعيشون/سيعيشون في الشقة أم لا.

الإسهامات في الإيجار	الاسم

8. المتأخرات (إذا لم تكن المتأخرات تجري المطالبة بها، فالرجاء تخطي هذا القسم إلى القسم 9)

إجمال متأخرات الإيجار المطلوبة _____ دولار (راجع أيضًا أوراق العمل المرفقة)

إذا كان إجمالي متأخرات الإيجار المطلوبة تزيد عن 9,000 دولار، فالرجاء وصف أي ظروف خاصة:

هل اسم مقدم الطلب مذكور في وثائق الطرد من السكن المقدمة؟ نعم لا

إذا لم يكن اسم مقدم الطلب مذكورًا في وثائق الطرد من السكن المقدمة، فعلى مقدم الطلب إرسال إثبات حصة العائلة من المتأخرات الإيجارية المستحقة لأي فترة زمنية عندما كانت الأسرة التي تحظى بدعم برنامج FHEPS تسكن في الشقة.

اذكر المستندات المرسله كإثبات سكن في وقت المتأخرات الإيجارية المستحقة:

عقد إيجار أو اتفاقية سجلات إدارة المركبات الآلية (DMV)

سجلات المدرسة كشوفات الحساب المصرفي

فاتورة الهاتف/المرافق

غير ذلك (يُرجى ذكرها)

8. المتأخرات (تتبع)

هل توجد متأخرات لفترة زمنية لم يكن مقدم الطلب يعيش خلالها في الشقة؟

نعم لا

إذا كانت الإجابة "نعم"، فقم بإدراج الفترة (الفترة) الزمنية:

9. موافقة مقدم الطلب/المشارك (بقيامك بالتوقيع أدناه، أنت تقر بأنك قرأت وفهمت ووافقت على ما يلي)

أوافق على أن إيجاري الشهري الكامل هو _____ دولار وأنني مدين لمالك العقار الخاص بي الذي أسكن فيه بمبلغ لا تغطيه منحة المعونة التكميلية للإيجار والمساعدة النقدية (CA) التي أحصل عليها.

أوافق على إبلاغ فرد (أفراد) الأسرة الذي ليس جزءاً من حالة المساعدة النقدية بالتزامه نحو دفع حصته من الإيجار إلى المالك مباشرة أو إليّ كإسهام في مصاريف الأسرة.

أوافق على إرسال المعونة التكميلية للإيجار الممنوحة من HRA إلى مالك العقار الخاص بي الذي أسكن فيه مباشرةً والذهاب إلى مركز التوظيف الذي أتعامل معه في غضون 10 أيام من علمي بأن مالك العقار قد غير عنوانه البريدي أو لديه عنوان بريدي جديد.

أوافق على الذهاب إلى مركز التوظيف في غضون 10 أيام وتحديد موعد مع القائم بتحضير أوراقتي (إن أمكن) في غضون 10 أيام إذا انتقل أي شخص من أو إلى منزلي، أو إذا طرأ تغيير على دخلي، أو إذا تم قبول أي شخص لدخل الضمان التكميلي (SSI)، أو إذا طرأ على دخل أي شخص آخر في منزلي تغيير (باستثناء حالات زيادة تكاليف المعيشة السنوية)، أو إذا طرأ تغيير على القيمة الإيجارية الخاصة بي. أثناء وضع طلب التقديم هذا في حالة الانتظار، سوف أقوم بإبلاغ القائم بتحضير أوراقتي بهذه التغييرات.

إذا تلقيت معونة تكميلية للإيجار، أقرّ بأنني أفهم أنه لا يمكنني الانتقال بدون الحصول على موافقة مكتوبة أولاً من إدارة الموارد البشرية بولاية نيويورك (NYC HRA) على الانتقال. أقرّ بأنني أفهم أنه يجب عليّ إكمال طلب تقديم جديد.

إذا كنت أطلب متأخرات، أقرّ بأن القائم بتحضير شرح وأكمل أوراق العمل اللازمة لي.

 Picture

التاريخ

توقيع مقدم الطلب/المشارك

10. معلومات القائم بتحضير

اسم الموظف المختص _____

الموقع _____

رقم الهاتف _____ الرقم الداخلي (إن وُجد) _____

11. ورقة عمل برنامج FHEPS للبقاء في شقتك

عدد أفراد الأسرة*	أقصى حد من المساعدات النقدية لبدل المأوى**	الحد الأقصى للإيجار المسموح به	الإيجار الأقصى المحسن (مسموح به بناءً على سبب وجيه فقط)***
1	277 دولارًا	1,048 دولارًا	1,265 دولارًا
2	283 دولارًا	1,096 دولارًا	1,323 دولارًا
3	400 دولارًا	1,311 دولارًا	1,580 دولارًا
4	450 دولارًا	1,311 دولارًا	1,580 دولارًا
5	501 دولارًا	1,693 دولارًا	2,040 دولارًا
6	524 دولارًا	1,693 دولارًا	2,040 دولارًا
7	546 دولارًا	1,899 دولارًا	2,291 دولارًا
8	546 دولارًا	1,899 دولارًا	2,291 دولارًا
9	546 دولارًا	1,950 دولارًا	2,639 دولارًا
10	546 دولارًا	2,003 دولارًا	2,639 دولارًا
11	546 دولارًا	2,055 دولارًا	2,996 دولارًا
12	546 دولارًا	2,107 دولارًا	2,996 دولارًا
13	546 دولارًا	2,139 دولارًا	3,354 دولارًا
14	546 دولارًا	2,212 دولارًا	3,354 دولارًا
15	546 دولارًا	2,263 دولارًا	3,711 دولارًا
16	546 دولارًا	2,316 دولارًا	3,711 دولارًا
17	546 دولارًا	2,367 دولارًا	4,069 دولارًا
18	546 دولارًا	2,420 دولارًا	4,069 دولارًا
19	546 دولارًا	2,473 دولارًا	4,426 دولارًا
20	546 دولارًا	2,524 دولارًا	4,426 دولارًا

* عدد أفراد الأسرة الذين يتلقون المساعدات النقدية

** بناءً على بدلات المأوى القياسية اعتبارًا من أكتوبر 2019

*** يجب أن يكون هناك سبب وجيه لتطبيق الإيجار الأقصى المحسن، والذي سيتم تقييمه على أساس كل حالة على حدة. اشرح أدناه أي سبب وجيه لتطبيق الإيجار الأقصى المحسن. إذا كان السبب الوحيد هو عدم رغبة المالك في خفض الإيجار، فيجب تقديم الوثائق بأن مالك العقار (أو ممثله) قد تم الاتصال به ورفض خفض الإيجار إلى "الحد الأقصى المسموح به للإيجار".

13: Sanction Worksheet

This worksheet is to be used for months prior to the application for FHEPS or FHEPS Reinstatement when there was a Cash Assistance sanction in effect.

Worksheet for Calculating FHEPS Sanction Arrears that Cannot be Paid by HRA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Sanction Month	Total Number in CA Household (including sanctioned individuals[s])	Number of Individuals Sanctioned	Standard CA Shelter Allowance for Household	Rent Charged for a Month	Rent Charged for a Month in Excess of Shelter Allowance (Column 5 - Column 4)	Maximum FHEPS Supplement Amount	Lesser of Column 6 and Column 7 Amounts	Supplement Sanction Arrears Not to be paid (Column 3 divided by Column 2) X Column 8*	Reduction (if any) in Shelter Allowance on Account of Sanction Not to be paid	Total FHEPS Sanction Arrears Not to be paid (Column 9 + Column 10)
Totals										

* For child support enforcement sanctions, multiply column 8 by 25%. In the case of both a child support and an employment sanction, (A) multiply column 8 by 25% to get the child support sanction amount, (B) multiply column 8 by 75% and multiply the result by column 3 divided by column 2, to get the employment sanction amount, and (C) add the results in A and B together to get the total sanction amount.

Total Sanction Arrears for a given month should be inserted in the worksheet in Section 12, Column "F" on Page 8 as sanction arrears that cannot be paid by HRA. If the sanction was in effect for only one cycle in the month, divide by two and note in columns 9 and 10 above.